

Traduction des instructions originales
--

OMRON

Appareils de contrôle de sécurité de la gamme NX

NX-SL□□□□ Appareils de CPU de sécurité
NX-SID/SIH□□□ Appareils d'entrée de sécurité
NX-SOD/SOH□□□ Appareils de sortie de sécurité

FR Consignes de sécurité

Nous vous remercions d'avoir acheté le Appareils de contrôle de sécurité de la gamme NX. Ce produit est un contrôleur utilisé pour le contrôle de la sécurité des machines. Seul le personnel électrique qualifié est autorisé à manipuler un Appareils de contrôle de sécurité de la gamme NX.

Pour garantir une utilisation en toute sécurité du contrôleur, lisez et comprenez ce document, les *précautions en matière de sécurité de la gamme NX* et les manuels de tous les autres appareils du contrôleur. Contactez votre représentant OMRON et veillez à utiliser la version la plus récente de chaque manuel. Conservez ce document, les précautions en matière de sécurité de la gamme NX et tous les manuels connexes en lieu sûr et veillez à les communiquer à l'utilisateur final du contrôleur.

OMRON Corporation

© OMRON Corporation 2013-2018 All Rights Reserved. 2262436-3G

Marques déposées

EtherCAT® est une marque déposée et une technologie brevetée sous licence de Beckhoff Automation GmbH, Allemagne.

Les instructions dans les langues officielles européennes et une déclaration de conformité EU signée en anglais sont disponibles sur notre site Web : <http://www.ia.omron.com/support/models/>.

Déclaration de conformité EU

OMRON déclare que les appareils de contrôle de sécurité de la gamme NX sont conformes aux exigences des directives EU suivantes :

Directive CEM 2014/30/EU
Directive machines 2006/42/EC

Normes

Les appareils de contrôle de sécurité de la gamme NX sont conçus et fabriqués conformément aux normes suivantes :

- EN ISO13849-1 : 2008 PLe/Sécurité catégorie 4
- CE/EN 62061 SIL CL3

Traduzione delle istruzioni originali

OMRON

Unità di controllo di sicurezza serie NX

NX-SL□□□□ Unità di CPU di sicurezza
NX-SID/SIH□□□□ Unità di ingresso di sicurezza
NX-SOD/SOH□□□□ Unità di uscita di sicurezza

IT Misure di sicurezza

Grazie per avere acquistato un'Unità di controllo di sicurezza serie NX. Questo prodotto è un'unità di controllo di sicurezza della macchina. L'unità di controllo di sicurezza serie NX devono essere utilizzati solo da tecnici qualificati esperti nel campo delle procedure elettriche. Per un uso sicuro del controller, leggere e comprendere il presente documento, le *Misure di sicurezza* serie NX e i manuali di tutte le altre unità del controller. Contattare il rappresentante OMRON e accertarsi di utilizzare la versione più recente di ciascun manuale. Custodire il presente documento, le *Misure di sicurezza* serie NX e tutti i relativi manuali in un luogo sicuro e accertarsi che vengano consegnati all'utente finale del controller.

OMRON Corporation

© OMRON Corporation 2013-2018 All Rights Reserved. 2262436-3G

Marchi di fabbrica

EtherCAT® è un marchio registrato, la tecnologia è brevettata ed è concessa in licenza da Beckhoff Automation GmbH, Germania.

Le istruzioni nelle lingue ufficiali dell'Unione Europea e una Dichiarazione di Conformità sono disponibili sul sito Web OMRON all'indirizzo <http://www.ia.omron.com/support/models/>.

Dichiarazione di conformità EU

OMRON dichiara che le unità di controllo di sicurezza serie NX sono conformi ai requisiti delle seguenti direttive EU:
Direttiva EMC 2014/30/EU
Direttiva macchine 2006/42/CE

Standard

Le unità di controllo sicurezza serie NX sono progettate e prodotte rispettando i seguenti standard:

- EN ISO13849-1: 2008 PLe/Sicurezza categoria 4
- IEC/EN 62061 SIL CL3

Misure di sicurezza

Definizione delle informazioni precauzionali

AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può portare al decesso o a lesioni gravi. Inoltre, potrebbero verificarsi gravi danni materiali.

Attenzione

Indica una situazione potenzialmente pericolosa, che se non evitata, può provocare lesioni minori o di entità moderata o danni materiali.

Traducción de las instrucciones originales
--

OMRON

Unidades de control de seguridad, serie NX

NX-SL□□□□ Unidades de CPU de seguridad
NX-SID/SIH□□□□ Unidades de entrada de seguridad
NX-SOD/SOH□□□□ Unidades de salida de seguridad

ES Precauciones de seguridad

Gracias por comprar el Unidades de control de seguridad, serie NX. Este producto es el controlador destinado a usarse para el control de seguridad de máquinas. La manipulación de un Unidades de control de seguridad, serie NX sólo puede hacerlo personal cualificado y formado para montajes eléctricos. Para garantizar un uso seguro del controlador, lea detenidamente este documento, las *Precauciones de seguridad* de la serie NX y los manuales de las otras unidades del controlador. Póngase en contacto con su representante de OMRON y asegúrese de utilizar la versión más reciente de cada manual. Guarde este documento, las *Precauciones de seguridad* de la serie NX y todos los manuales relacionados en un lugar seguro y asegúrese de entregarlos al usuario final del controlador.

OMRON Corporation

© OMRON Corporation 2013-2018 All Rights Reserved. 2262436-3G

Marcas comerciales

EtherCAT® es una marca registrada y una tecnología patentada, bajo licencia de Beckhoff Automation GmbH, Alemania.

En la página web, <http://www.ia.omron.com/support/models/>, están disponibles las instrucciones en los idiomas oficiales de la UE y una Declaración EU de conformidad en inglés.

Declaración de conformidad de la EU

OMRON declara que las unidades de control de seguridad serie NX cumplen con los requisitos de las siguientes directivas de la EU:
Directiva CEM 2014/30/EU
Directiva de maquinaria 2006/42/EC

Estándares

Las unidades de control de seguridad serie NX han sido diseñadas y fabricadas según los siguientes estándares:
• EN ISO13849-1: 2008 PLe/Seguridad categoría 4
• IEC/EN 62061 SIL CL3

Precauciones de seguridad

Definición de información preventiva

ADVERTENCIA

Indica una posible situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves. Además, podrían producirse daños materiales graves.

Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas o daños materiales.

Consignes de sécurité

Definition des informations de mise en garde

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave. En outre, il peut en résulter des dégâts matériels importants.

AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse susceptible de provoquer, si elle n'est pas évitée, des blessures légères ou modérément graves ou des dégâts matériels.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Une blessure grave résultant de la défaillance des fonctions de sécurité requises est possible.
• Utilisez l'équipement et les pièces conformes aux normes en vigueur pour les niveaux de sécurité et les catégories de sécurité requis pour toutes les fonctions de sécurité.
• Raccordez les lignes d'entrée et de sortie de sécurité de sorte qu'elles ne soient pas en contact avec d'autres lignes.
• Exécutez le test utilisateur et confirmez que toutes les données de configuration de l'appareil et les données de sécurité ont été correctement transférées et enregistrées dans le système.
• Montrez les pictogrammes sur l'appareil de contrôle de sécurité pour les fonctions de sécurité.
• Raccordez l'appareil de contrôle de sécurité correctement de sorte que les lignes 24 Vcc ne soient pas accidentellement ou intentionnellement en contact avec les lignes de sortie.
• Raccordez les lignes de sortie de sécurité et les lignes 24 Vcc de sorte que les défauts de terre ne provoquent pas l'activation des charges.
• Lors du remplacement de l'appareil de contrôle de sécurité, vérifiez que le modèle d'unité est correct et que l'emplacement de montage de l'appareil et du bornier sont corrects, configurez l'appareil de secours de manière appropriée et confirmez que l'appareil fonctionne correctement.

Veillez à sécuriser la zone autour du système avant de modifier les modes de fonctionnement, changer les valeurs actuelles ou exécuter une réinitialisation forcée. Dans le cas contraire, les sorties peuvent fonctionner et provoquer des blessures graves. Confirmez toujours la sécurité au niveau de la destination avant de transférer les informations sur la configuration de l'unité, les paramètres et les valeurs de réglages ou toutes autres données de Sysmac Studio ou d'un autre logiciel de contrôle. Les appareils ou les machines peuvent fonctionner et monter automatiquement indépendamment de la configuration de l'unité centrale. Assurez-vous que les tensions et courants en entrée sur l'appareil et les appareils esclaves respectent les plages spécifiées. Les tensions et courants en entrée en dehors des plages spécifiées peuvent endommager les appareils et les appareils esclaves ou provoquer un incendie.

Précaution d'usage pour la sécurité

- Ne laissez pas tomber l'appareil et évitez toute vibration ou choc. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou des brûlures.
- Lors du transport de l'appareil, utilisez l'emballage protégé. Protégez également l'appareil contre les vibrations ou les chocs pendant les opérations d'installation.
- Utilisez l'alimentation d'E/S dans la plage mentionnée dans les spécifications de l'appareil.
- Lors du câblage ou de l'installation des appareils, veillez à ce qu'aucun fragment métallique ne pénètre dans les appareils.
- En cas de remplacement de l'appareil, vérifiez que les paramètres de transfert des réglages et variables indispensables à son fonctionnement.
- Avant de les utiliser, enregistrez toujours les appareils NX reliés au coupleur de communication dans l'unité maître des communications hôtes, comme les informations de configuration.
- Utilisez l'alimentation appropriée comme spécifiée dans les manuels de référence.
- Utilisez la tension d'alimentation spécifiée dans les manuels de référence.
- Montez toujours les appareils hors tension avant de procéder à l'une des actions suivantes:
 - Mettre l'appareil ou les appareils NX, des coupeurs de communication ou de l'unité centrale
 - Montage des appareils
 - Régler/des commutateurs DIP ou des commutateurs rotatifs
 - Branchement des câbles ou du câblage du système
 - Connexion ou déconnexion de câbles, ou retrait ou montage des borniers
- L'unité d'alimentation peut continuer d'alimenter les unités restantes pendant quelques secondes après la mise hors tension. L'indicateur PWR s'allume pendant ce temps. Confirmez que l'indicateur PWR est éteint avant d'exécuter une quelconque opération.

Précaution d'usage pour la sécurité

- Ne laissez pas tomber l'appareil et évitez toute vibration ou choc. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou des brûlures.
- Lors du transport de l'appareil, utilisez l'emballage protégé. Protégez également l'appareil contre les vibrations ou les chocs pendant les opérations d'installation.
- Utilisez l'alimentation d'E/S dans la plage mentionnée dans les spécifications de l'appareil.
- Lors du câblage ou de l'installation des appareils, veillez à ce qu'aucun fragment métallique ne pénètre dans les appareils.
- En cas de remplacement de l'appareil, vérifiez que les paramètres de transfert des réglages et variables indispensables à son fonctionnement.
- Avant de les utiliser, enregistrez toujours les appareils NX reliés au coupleur de communication dans l'unité maître des communications hôtes, comme les informations de configuration.
- Utilisez l'alimentation appropriée comme spécifiée dans les manuels de référence.
- Utilisez la tension d'alimentation spécifiée dans les manuels de référence.
- Montez toujours les appareils hors tension avant de procéder à l'une des actions suivantes:
 - Mettre l'appareil ou les appareils NX, des coupeurs de communication ou de l'unité centrale
 - Montage des appareils
 - Régler/des commutateurs DIP ou des commutateurs rotatifs
 - Branchement des câbles ou du câblage du système
 - Connexion ou déconnexion de câbles, ou retrait ou montage des borniers
- L'unité d'alimentation peut continuer d'alimenter les unités restantes pendant quelques secondes après la mise hors tension. L'indicateur PWR s'allume pendant ce temps. Confirmez que l'indicateur PWR est éteint avant d'exécuter une quelconque opération.

- Non far cadere le unità o sottoposte a vibrazioni o urti anomali. Ciò potrebbe comportare malfunzionamenti dell'unità o scricchiolii dei contatti.
- Per trasportare le unità, utilizzare le apposite scatole di imballaggio. Inoltre, non sottoporre le unità a vibrazioni o urti eccessivi durante il trasporto.
- Utilizzare un'alimentazione IO che rispetti l'intervallo indicato nei dati caratteristici.
- Quando si collegano o si installano le unità, evitare l'ingresso di frammenti metallici nelle unità.
- Quando si sostituisce un'unità, avviare il funzionamento solo dopo aver trasferito le impostazioni e le variabili necessarie per il funzionamento sulla nuova unità.
- Prima di utilizzare il prodotto, registrare sempre le unità NX collegate all'unità configuratore di comunicazione nell'unità master di comunicazione host come informazioni di configurazione dell'unità.
- Evitare l'alimentazione specificata nei manuali correlati.
- Utilizzare la tensione di alimentazione specificata nei manuali correlati.
- Disattivare sempre l'alimentazione delle unità prima di eseguire le seguenti operazioni:
 - Montaggio o rimozione di unità NX, unità accoppiatore di comunicazione o unità CPU
 - Assemblaggio delle unità
 - Impostazione dei microinterruttori o dei selectori rotativi
 - Collegamento dei cavi o cablaggio del sistema
 - Collegamento o scollegamento dei connettori oppure rimozione o fissaggio della morsetteria
- Dopo la disattivazione, l'unità di alimentazione potrebbe continuare a erogare l'alimentazione al resto del controller per alcuni secondi. Durante este tiempo, el indicador PWR permanece encendido. Compruebe que el indicador PWR no sea acceso prima de ejecutar las operaciones indicadas en precedenza.
- Non superare gli intervalli indicati nei dati caratteristici relativi alla distanza di comunicazione e al numero di unità collegate.
- Montare le morsettiere e i connettori solo dopo aver controllato attentamente le posizioni di montaggio.
- Accertarsi che le morsettiere, i cavi di espansione e altri elementi con dispositivi di bloccaggio siano bloccati correttamente in posizione.
- Non applicare tensioni superiori al valore nominale sulle unità di ingresso.
- Eseguire una nuova verifica dei cablaggi e delle impostazioni degli interruttori per accertarsi che siano corretti prima di attivare l'alimentazione.
- Eseguire una nuova verifica dei cablaggi prima di attivare l'alimentazione. Per il cablaggio del sistema, utilizzare componenti e attrezzi corretti.

- Non utiliser l'unité ou la soumettre à des vibrations ou à des chocs anormaux. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'unité ou des bruits de roulement.
- Ne transporter l'unité que dans les boîtes d'emballage prévues. En outre, ne soumettre l'unité à des vibrations ou à des chocs excessifs pendant le transport.
- Utiliser une alimentation IO qui respecte l'intervalle indiqué dans les données caractéristiques.
- Quand on relie ou on installe des unités, éviter l'entrée de débris métalliques dans les unités.
- Quand on remplace une unité, ne pas commencer le fonctionnement jusqu'à ce que les paramètres et les variables nécessaires pour le fonctionnement aient été transférés sur la nouvelle unité.
- Avant d'utiliser le produit, enregistrer toujours les unités NX connectées à l'unité configurateur de communication dans l'unité maître de communication hôte comme des informations de configuration de l'unité.
- Éviter l'alimentation spécifiée dans les manuels de référence.
- Utiliser la tension d'alimentation spécifiée dans les manuels de référence.
- Ne jamais monter les appareils sans tension avant de procéder à l'une des opérations suivantes:
 - Montage ou retrait des unités NX, des coupeurs de communication ou de l'unité centrale
 - Montage des appareils
 - Régler/des commutateurs DIP ou des commutateurs rotatifs
 - Branchement des câbles ou du câblage du système
 - Connexion ou déconnexion de câbles, ou retrait ou montage des borniers
- L'unité d'alimentation peut continuer d'alimenter les unités restantes pendant quelques secondes après la mise hors tension. L'indicateur PWR s'allume pendant ce temps. Confirmez que l'indicateur PWR est éteint avant d'exécuter une quelconque opération.

- Non utilizzare l'unità o sottoporla a vibrazioni o urti anomali. Ciò potrebbe comportare malfunzionamenti dell'unità o scricchiolii dei contatti.
- Per trasportare le unità, utilizzare le apposite scatole di imballaggio. Inoltre, non sottoporre le unità a vibrazioni o urti eccessivi durante il trasporto.
- Utilizzare un'alimentazione IO che rispetti l'intervallo indicato nei dati caratteristici.
- Quando si collegano o si installano le unità, evitare l'ingresso di frammenti metallici nelle unità.
- Quando si sostituisce un'unità, avviare il funzionamento solo dopo aver trasferito le impostazioni e le variabili necessarie per il funzionamento sulla nuova unità.
- Prima di utilizzare il prodotto, registrare sempre le unità NX collegate all'unità configuratore di comunicazione nell'unità master di comunicazione host come informazioni di configurazione dell'unità.
- Evitare l'alimentazione specificata nei manuali correlati.
- Utilizzare la tensione di alimentazione specificata nei manuali correlati.
- Disattivare sempre l'alimentazione delle unità prima di eseguire le seguenti operazioni:
 - Montaggio o rimozione di unità NX, unità accoppiatore di comunicazione o unità CPU
 - Assemblaggio delle unità
 - Impostazione dei microinterruttori o dei selectori rotativi
 - Collegamento dei cavi o cablaggio del sistema
 - Collegamento o scollegamento dei connettori oppure rimozione o fissaggio della morsetteria
- Dopo la disattivazione, l'unità di alimentazione potrebbe continuare a erogare l'alimentazione al resto del controller per alcuni secondi. Durante este tiempo, el indicador PWR permanece encendido. Compruebe que el indicador PWR no sea acceso prima de ejecutar las operaciones indicadas en precedenza.
- Non superare gli intervalli indicati nei dati caratteristici relativi alla distanza di comunicazione e al numero di unità collegate.
- Montare le morsettiere e i connettori solo dopo aver controllato attentamente le posizioni di montaggio.
- Accertarsi che le morsettiere, i cavi di espansione e altri elementi con dispositivi di bloccaggio siano bloccati correttamente in posizione.
- Non applicare tensioni superiori al valore nominale sulle unità di ingresso.
- Eseguire una nuova verifica dei cablaggi e delle impostazioni degli interruttori per accertarsi che siano corretti prima di attivare l'alimentazione.
- Eseguire una nuova verifica dei cablaggi prima di attivare l'alimentazione. Per il cablaggio del sistema, utilizzare componenti e attrezzi corretti.

Verificare che le tensioni e le correnti in ingresso sulle unità e sugli slave siano comprese entro gli intervalli specificati. L'ingresso di tensioni o correnti non comprese entro gli intervalli specificati può danneggiare le unità o gli slave oppure causare incendi.

Precauzioni per l'utilizzo in condizioni di sicurezza

- Non far cadere le unità o sottoporle a vibrazioni o urti anomali. Ciò potrebbe comportare malfunzionamenti dell'unità o scricchiolii dei contatti.
- Per trasportare le unità, utilizzare le apposite scatole di imballaggio. Inoltre, non sottoporre le unità a vibrazioni o urti eccessivi durante il trasporto.
- Utilizzare un'alimentazione IO che rispetti l'intervallo indicato nei dati caratteristici.
- Quando si collegano o si installano le unità, evitare l'ingresso di frammenti metallici nelle unità.
- Quando si sostituisce un'unità, avviare il funzionamento solo dopo aver trasferito le impostazioni e le variabili necessarie per il funzionamento sulla nuova unità.
- Prima di utilizzare il prodotto, registrare sempre le unità NX collegate all'unità configuratore di comunicazione nell'unità master di comunicazione host come informazioni di configurazione dell'unità.
- Evitare l'alimentazione specificata nei manuali correlati.
- Utilizzare la tensione di alimentazione specificata nei manuali correlati.
- Disattivare sempre l'alimentazione delle unità prima di eseguire le seguenti operazioni:
 - Montaggio o rimozione di unità NX, unità accoppiatore di comunicazione o unità CPU
 - Assemblaggio delle unità
 - Impostazione dei microinterruttori o dei selectori rotativi
 - Collegamento dei cavi o cablaggio del sistema
 - Collegamento o scollegamento dei connettori oppure rimozione o fissaggio della morsetteria
- Dopo la disattivazione, l'unità di alimentazione potrebbe continuare a erogare l'alimentazione al resto del controller per alcuni secondi. Durante este tiempo, el indicador PWR a acceso. Verifique que el indicador PWR no sea acceso prima de ejecutar las operaciones indicadas en precedenza.
- Non superare gli intervalli indicati nei dati caratteristici relativi alla distanza di comunicazione e al numero di unità collegate.
- Montare le morsettiere e i connettori solo dopo aver controllato attentamente le posizioni di montaggio.
- Accertarsi che le morsettiere, i cavi di espansione e altri elementi con dispositivi di bloccaggio siano bloccati correttamente in posizione.
- Non applicare tensioni superiori al valore nominale sulle unità di ingresso.
- Eseguire una nuova verifica dei cablaggi e delle impostazioni degli interruttori per accertarsi che siano corretti prima di attivare l'alimentazione.
- Eseguire una nuova verifica dei cablaggi prima di attivare l'alimentazione. Per il cablaggio del sistema, utilizzare componenti e attrezzi corretti.

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA

Si no se mantienen las funciones de seguridad necesarias podrían provocarse lesiones graves.
• Utilice el equipo y las piezas que cumplan con los estándares aplicables para los niveles y las categorías de seguridad necesarias para todas las funciones de seguridad.
• Sujete las líneas de entrada y salida de seguridad de manera que no toquen otras líneas.
• Realice las pruebas al usuario y compruebe que todos los datos de configuración de la unidad de control de seguridad, así como su funcionamiento, sean correctos antes de iniciar el funcionamiento del sistema.
• No utilice indicadores en la unidad de control de seguridad para las operaciones de seguridad.
• Sujete la unidad de control de seguridad correctamente, de manera que las líneas de 24 V CC no toquen las otras líneas de salida, ni siquiera de manera accidental.
• Sujete las líneas de salida de seguridad y las líneas de 24 V CC, de manera que cualquier fallo de línea no active los cargos.
• Cuando sustituya la unidad de control de seguridad, asegúrese de que el modo de la unidad es adecuado, que las posiciones de montaje de la unidad y del bloque de terminales son correctas, configure correctamente la unidad de seguridad y confirme que está funcionando correctamente.

Antes de cambiar el modo de funcionamiento, los valores preestablecidos o forzar la actualización del programa del usuario, compruebe que el sistema se encuentra en una zona segura. De no hacerlo, las salidas conectadas pueden provocar lesiones graves.

Confirme siempre la seguridad en el destino antes de transferir la información de configuración de la unidad, los parámetros, valores establecidos u otros datos desde el Sysmac Studio u otro software de apoyo. Los dispositivos o máquinas podrían funcionar de manera inesperada, independientemente del modo de funcionamiento de la unidad CPU.

Asegúrese de que los valores de tensión y corriente que entran en las unidades y otros dispositivos subordinados están dentro de los límites especificados. Si hubiera valores de tensión o corriente fuera de los límites especificados, las unidades o los equipos subordinados podrían dañarse o incendiarse.

Precauciones para un uso seguro

- Ne deje caer la unidad ni la someta a golpes o vibraciones anormales. Podría provocar una anomalía o incendiarse la unidad.
- Al transportar la unidad, utilice para ello el embalaje adecuado. Además, no someta la unidad a una vibración excesiva ni a golpes durante el transporte.
- Utilice un suministro eléctrico que esté dentro de los límites dados en las especificaciones de la unidad.
- Al sustituir la unidad, asegúrese de que el modo de la unidad es el adecuado, que las posiciones de montaje de la unidad y del bloque de terminales son correctas, configure correctamente la unidad de seguridad y confirme que está funcionando correctamente.
- Monte los bloques de terminales y los conectores tras haber comprobado detenidamente el lugar de montaje. Asegúrese de que los bloques de terminales, cables de expansión y otros componentes con dispositivos de bloqueo están bien fijados al sistema.
- No aplique voltajes de tensión que superen el valor nominal de cualquier unidad de entrada.
- Compruebe detenidamente todos los cables y ajustes de interruptores para asegurarse de que son correctos antes de conectar el suministro de alimentación.
- Compruebe detenidamente todo el cableado antes de ACTIVAR el suministro eléctrico. Utilice las piezas y herramientas de cableado adecuadas.

- Ne dépassez pas les plages fournies dans les spécifications concernant les distances de communications et le nombre d'appareils connectés.
- Montez les bornes et les connecteurs uniquement après avoir vérifié que l'emplacement de montage est approprié. Utilisez les boîtes et les câbles et les pièces qui conviennent au système de serrage et sont conçues en place.
- N'appliquez pas de tension supérieure à la plage nominale d'une unité d'entrée.
- Contrôlez deux fois le câblage et les réglages de commutation pour éviter l'assurance qu'ils sont corrects avant mise sous tension.
- Contrôlez deux fois le câblage avant la mise sous tension. Utilisez les pièces et outils de câblage appropriés lors du câblage du système.

Précaution d'usage correct

- Ne mettez pas l'appareil hors tension pendant le transfert de données.
- Suivez les instructions dans les manuels pour exécuter correctement l'installation et le câblage.
- N'utilisez ou ne conservez pas le contrôleur dans les emplacements suivants. Il pourrait en résulter des dysfonctionnements, un arrêt de l'appareil ou des brûlures.
 - Emplacements exposés à l'ensoleillement direct
 - Emplacements soumis à des températures et une humidité en dehors de la plage mentionnée dans les spécifications
 - Emplacements exposés à la condensation du fait de modifications importantes de la température
 - Emplacements soumis à des gaz corrosifs ou inflammables
 - Emplacements soumis à la poussière (notamment la poussière de fer) ou aux sels
 - Emplacements exposés à l'eau, l'huile ou les produits chimiques
 - Emplacements soumis aux chocs et vibrations
 - Emplacements soumis à l'électrostaticité statique
- Montez en œuvre les mesures appropriées et suffisantes lors de l'installation du contrôleur dans les emplacements suivants.
 - Emplacements soumis à des bruits ou à des hautes fréquences
 - Emplacements soumis à l'électrostaticité statique ou à d'autres formes de bruits
 - Emplacements soumis à des champs électromagnétiques importants
 - Emplacements soumis à une isolation renforcée ou à l'alimentation n'est pas stable
 - Emplacements situés à proximité de lignes d'alimentation
- Avant de toucher un appareil, veillez à vous relier d'abord à la terre en touchant un objet métallique relié à la terre pour vous décharger de toute électrostaticité.
- Utilisez la tension d'alimentation nominale pour les unités d'alimentation. Prenez les mesures appropriées pour garantir que l'alimentation spécifiée en termes de tension nominale et de fréquence est fournie avec précision ou l'alimentation n'est pas stable.
- Inspections périodiques et maintenance
 - Vous ne devez pas démonter, réparer ou modifier l'appareil de contrôle de sécurité. Dans le cas contraire, une défaillance des fonctions de sécurité peut survenir.
- Mise au rebut
 - Veillez à ne pas vous blesser lors du démontage de l'appareil de contrôle de sécurité.

Conformité aux directives EU

- Ces produits sont conformes aux directives CEM lorsqu'ils sont intégrés à un système PLC ou à un contrôleur d'automatisme des machines. Respectez les précautions suivantes et suivez les méthodes d'installation fournies dans ce document pour garantir la conformité aux directives CEM.
 - Le contrôleur doit être installé sur un armoire de commande métallique.
 - Utilisez une isolation renforcée ou une double isolation pour l'alimentation CC lors de la connexion aux unités d'alimentation CC.
 - (a) Le circuit secondaire d'alimentation CC doit être isolé du circuit principal à l'aide d'un double isolation ou d'une isolation renforcée.
 - (b) Le temps de maintien du signal doit être d'au moins 20 ms.
 - (c) L'alimentation CC doit être une alimentation SELV conforme aux exigences des normesCE/EN 60950-1 et EN 50178.
 - N'utilisez pas de câble supérieur à 3 m pour l'alimentation.
- Consultez également les manuels appropriés.
 - Si les produits de classe A (pour les environnements industriels). Dans un environnement résidentiel, il peut provoquer des perturbations radioélectriques, auquel cas l'utilisateur devra prendre les mesures appropriées.
- 다음 기기(입력부 및 출력부)의 차폐 및 이 기기는 방출(배출) 전자기적합격기준서 편제지 또는 사용자는 이 설명 주위까지 마더라,가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Manuels connexes

Références de modèle et nom du manuel	N° cat.
NX-ECC201 Machine Automation Controller NX-series EtherCAT Coupler Units User's Manual	W519
NX-PD/PFP/PC□□□□ Machine Automation Controller NX-series System Units User's Manual	W523

Precauzioni per l'uso di uno corretto

- Non disattivare l'alimentazione durante il trasferimento dei dati.
- Segui le istruzioni dei manuali per eseguire un'installazione e un cablaggio corretti.
- Non utilizzare o riporre le unità nei seguenti luoghi. Potrebbero verificarsi malfunzionamenti, l'arresto del funzionamento o incendi.
 - Luoghi esposti alla luce solare diretta
 - Luoghi esposti a temperatura o umidità non comprese negli intervalli specificati nei dati caratteristici
 - Luoghi esposti alla condensa causata da bruschi salti di temperatura
 - Luoghi esposti a gas corrosivi o infiammabili
 - Luoghi esposti a polvere (specialmente polvere di ferro) o sabbia
 - Luoghi esposti ad acqua, olio o sostanze chimiche
 - Luoghi soggetti a urti o vibrazioni
 - Luoghi soggetti all'elettrostatica statica
- Durante l'installazione del controller nei seguenti luoghi, adottare contromisure appropriate e sufficienti.
 - Luoghi soggetti a rumori o a vibrazioni
 - Luoghi soggetti a elettricità statica o altre fonti di interferenza
 - Luoghi soggetti a forti campi elettromagnetici
 - Luoghi esposti a gas corrosivi o infiammabili
 - Luoghi in prossimità di linee elettriche
- Prima di toccare un'unità, toccare un oggetto metallico dotato di messa a terra per scaricare le eventuali cariche elettrostatiche.
- Utilizzare la tensione di alimentazione nominale per le unità di alimentazione. Adottare misure appropriate per garantire l'erogazione della tensione e della frequenza nominali nei luoghi in cui l'alimentazione è instabile.
- Ispezione e manutenzione periodica
 - Non smontare, riparare o modificare l'unità di controllo di sicurezza. In caso contrario, le funzioni di sicurezza potrebbero venire a mancare.
 - Smaltimento
 - Prestate attenzione agli infortuni durante lo smontaggio dell'unità di controllo di sicurezza.

Conformità alle direttive EU

- Questi prodotti sono conformi alle direttive EMC se installati in un sistema PLC o su un controller di automazione delle macchine. Osservare le seguenti precauzioni e seguire i metodi di installazione indicati nel presente documento per garantire la conformità alle direttive EMC.
 - Il controller deve essere installato all'interno di un cabinet di controllo metallico.
 - Utilizzare un isolamento rinforzato o doppio per le unità di alimentazione CC collegate alle unità che erogano l'alimentazione CC.
 - (a) Il circuito secondario dell'alimentazione cc deve essere isolato dal circuito primario mediante un doppio isolamento o un isolamento rinforzato.
 - (b) Il tempo di tenuta in uscita deve essere di almeno 20 ms.
 - (c) L'alimentazione cc deve essere un'alimentazione SELV che soddisfi i requisiti delle direttive IEC/EN 60950-1 e EN 50178.
 - N'utilizzare un cavo più lungo di 3 m per l'alimentazione.
- Inoltre, consultare i manuali pertinenti.
- Queste è un prodotto di classe A (per ambienti industriali). Se usato in ambienti residenziali, potrebbe provocare interferenze radio, nel qual caso potrebbe essere necessario che l'utente prenda i dovuti provvedimenti.
- 다음 기기(입력부 및 출력부)의 차폐 및 이 기기는 방출(배출) 전자기적합격기준서 편제지 또는 사용자는 이 설명 주위까지 마더라,가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Manuali correlati

Numero di modello e nome del manuale
